



▾ Subrosa

▾ Bureau d'Etudes

▾ Boryana Rossa

▾ Rachel Mayeri

▾ Sally Gutierrez

2009ko urriaren 1etik azaroaren 6ra.
Del 1 de octubre al 6 de noviembre 2009,
Vitoria-Gasteiz.

Proyecto Amarika Proiektua, con la colaboración
de Centro Cultural Montehermoso
Kulturunearen lankidetzarekin.



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

Proyecto
Amarika
Proiektua

www.amarika.org/softpower

Soft Power

Arte eta teknologiak aro biopolitikoan
Arte y tecnologías en la era biopolítica



“Soft Power” bioteknologiari buruzko ekimen kulturalen programa da. Zientziaren adar hau, injinerutza genetiko, industria farmazeutikoa edota nekazaritza transgenikoaren aurrerapenekin, egunerokoan betirako murgildu da. Artista, pentsalari eta aktibisten lanetatik abiatuta, “Soft Power”-ek sormenaren alor berri honen zehar ibilbide berria proposatzen du, non artea eta kultura, zientziarekin, teknologiarekin, ekonomia globalarekin eta filosofia politikoarekin topatzen diren. Programak erakusketa bat, hitzaldiak, dokumentalen emanaldiak eta performantzeak barne sartze ditu.

“Soft Power” es un programa de actividades culturales sobre biotecnología, una rama de la ciencia que, con los avances de la ingeniería genética, la industria farmacéutica o la agricultura transgénica, ha entrado definitivamente en la vida cotidiana. A partir de las obras de artistas, pensadores y activistas, “Soft Power” ofrece un recorrido por este nuevo territorio creativo en el que el arte y la cultura se encuentran con la ciencia, la tecnología, la economía global o la filosofía política. El programa incluye una exposición y una serie de conferencias, documentales y performances.

Erakusketa / Exposición

2009ko urriaren 1etik azaroaren 6ra
Del 1 de octubre al 6 de noviembre 2009

Sala Amárica Aretoa

Asteartetik larunbatera, de martes a sábado:
11:00-14:00 // 18:00-21:00

Igande eta jai egunetan, domingos y festivos: 11:00-14:00

Subrosa
Bureau d'Etudes
Boryana Rossa
Rachel Mayeri
Sally Gutierrez

Komisarioa Comisariado: María Ptqk

Inaugurazioa: Urriaren 1ean, ostegunean,
19:00etan, Amárica Aretoa. Plácida Yeyé Djarekin

Inauguración: Jueves 1 de octubre, 19h00, Sala Amárica. Con DJ Plácida Yeyé.



Hitzaldiak, emanaldiak eta performantzeak

Conferencias, proyecciones y performances

▾ Erwin Wagenhofer-en “Guk mundua elikatzen dugu” dokumentalaren emanaldia (2005, 96min, jatorrizko bertsioa, gaztelaniazko azpigituluekin) 2009ko urriaren 8an, ostegunean, 19:00etan, Arabako Lurralde Historikoaren Agiritegian

Proyección del documental “Nosotros alimentamos el mundo” de Erwin Wagenhofer (2005, 96min, V.O. subt. Español)

Jueves 8 de octubre 2009, 19h00, Archivo del Territorio Histórico de Álava

▾ Marie-Monique Robin-en “Mundua Monsantoaren arabera” dokumentalaren emanaldia (2008, 109 min, jatorrizko bertsioa gaztelaniazko azpigituluekin) 2009ko urriaren 15an, ostegunean, 19:00etan, Arabako Lurralde Historikoaren Agiritegian

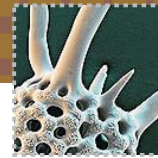
Proyección del documental “El mundo según Monsanto” de Marie-Monique Robin (2008, 109 min, V.O. Subt. Español)

Jueves 15 de octubre 2009, 19h00, Archivo del Territorio Histórico de Álava

▾ Bureau d'Etudes: hitzaldia eta “Loti Ederra” argitalpenaren aurkezpena. 2009ko urriaren 23an, ostiralean, 19:00etan, Arabako Lurralde Historikoaren Agiritegian

Bureau d'Etudes: conferencia y presentación de la publicación “La Bella Durmiente”
Viernes 23 de octubre 2009, 19h00, Archivo del Territorio Histórico de Álava

▾ Subrosa: hitzaldia
2009ko urriaren 29an, ostegunean, 19:00etan, Montehermoso Kulturunean



Subrosa: conferencia
Jueves 29 de octubre 2009, 19h00, Centro Cultural Montehermoso

▾ Subrosa: “Epidemic! DIY zelula- laborategia”
2009ko urriaren 30ean, 17:00etatik aurrera, Amárica Aretoa

Subrosa: performance “Epidemic! Laboratorio de células DIY”
Viernes 30 de octubre 2009, a partir de las 17h00, Sala Amárica

▾ Beatriz Preciado: hitzaldia eta “Testo yonki” liburuaren aurkezpena

2009ko azaroaren 6an, ostiralean, 19:00etan, Arabako Lurralde Historikoaren Agiritegian

Beatriz Preciado: conferencia y presentación de “Testo Yonki”
Viernes 6 de noviembre 2009, 19h00, Archivo del Territorio Histórico de Álava.

Erakusketa dokumentala Exposición documental

Arabako Lurralde Historikoaren Agiritegian
Archivo del Territorio Histórico de Álava

2009ko azaroaren 26tik 2010eko urtarrilaren 15ra
26 noviembre 2009 - 15 enero 2010

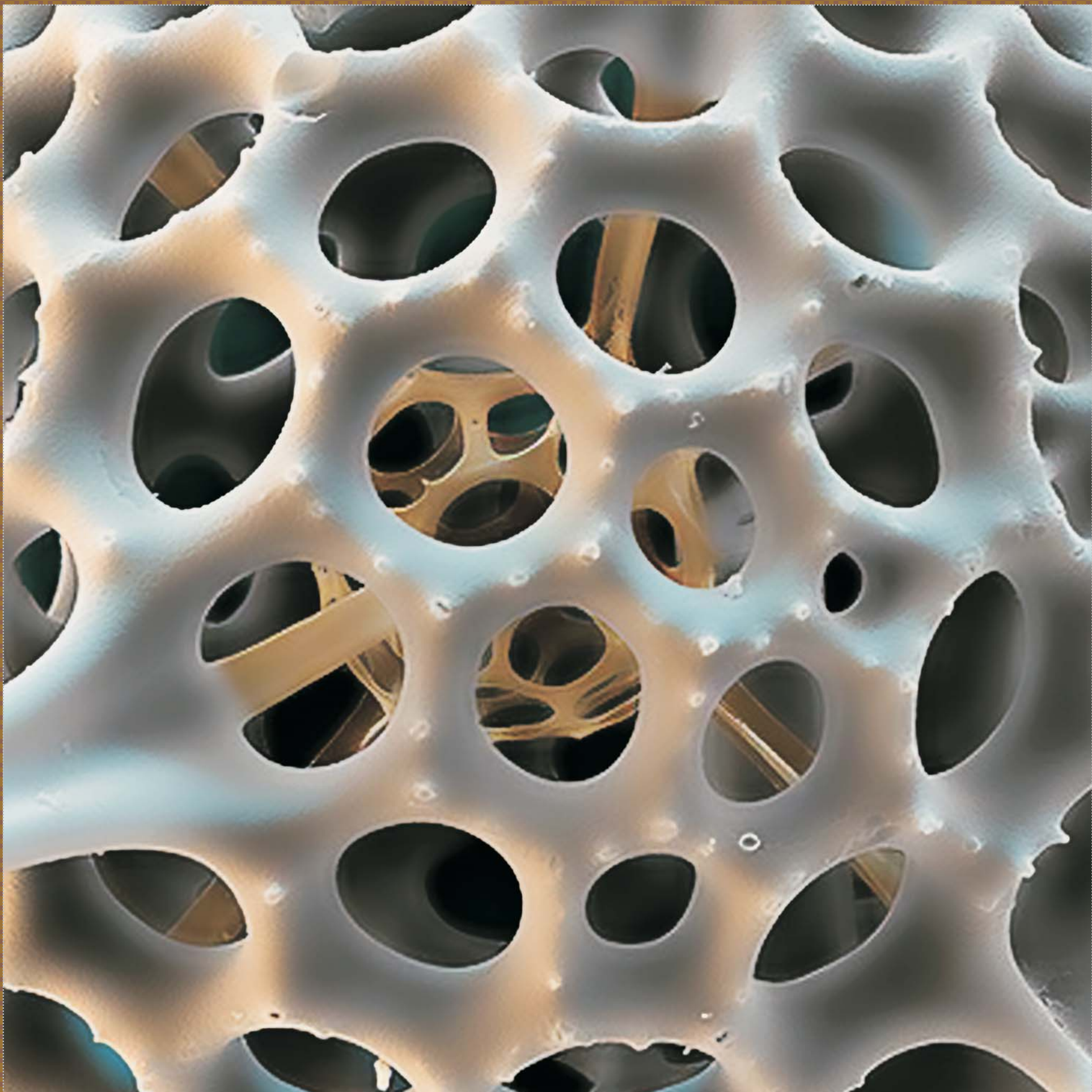
▾ Sala Amárica Aretoa
Plaza Amárica 4, Vitoria-Gasteiz

▾ Archivo del Territorio Histórico de Álava
Arabako Lurralde Historikoaren Agiritegian
Av. Miguel de Unamuno 1, Vitoria-Gasteiz

▾ Centro Cultural Montehermoso Kulturunea
c/ Fray Zacarías 2, Vitoria-Gasteiz

Proyecto Amarika Proiektua, con la Colaboración de Centro Cultural Montehermoso Kulturunearen lankidetzarekin.

www.amarika.org/softpower



Soft Power

Arte eta teknologiak aro biopolitikoan
Arte y tecnologías en la era biopolítica

www.amarika.org/softpower

Subrosa / Bureau d'Etudes / Boryana Rossa
Rachel Mayeri / Sally Gutierrez

Komisarioa Comisariado: María Ptqk

ERAKUSKETA EXPOSICIÓN - Sala América Aretoa
Vitoria-Gasteiz. 2009ko urriaren 1etik azaroaren 6ra
Del 1 de octubre al 6 de noviembre 2009

Inaugurazioa: Urriaren 1ean, ostegunean, 19:00etan, América Aretoa. Plácida Yeyé Djarekin
Inauguración: Jueves 1 de octubre, 19h00, Sala América. Con DJ Plácida Yeyé

HITZALDIK, EMANALDIK ETA PERFORMANTZEAK
CONFERENCIAS, PROYECCIONES Y PERFORMANCES

Arabako Lurralde Historikoaren Agiritegi Archivo del Territorio Histórico de Álava
Centro Cultural Montehermoso Kulturanea

ERAKUSKETA DOKUMENTALA EXPOSICIÓN DOCUMENTAL
Arabako Lurralde Historikoaren Agiritegi Archivo del Territorio Histórico de Álava
2009ko azaroaren 26tik 2010eko urtarrilaren 15ra 26 noviembre 2009 - 15 enero 2010

Proyecto Amarika Proiektua,
con la Colaboración de Centro
Cultural Montehermoso
Kulturanearen lankidetzarekin.



Arabako Foru Aldundia
Diputación Foral de Álava

Proyecto
Amarika
Proiektua